

**Zeitschrift:** Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art

**Band:** 65 (1978)

**Heft:** 15-16: Stadtsanierung : der Fall von Genf = Rénovation urbaine : le cas de Genève

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Neu: Mit Motorantrieb**

# Rolpac®

Faltrolläden (Patente 577104 und 583366)

Der von Griesser Ende 1974 als Weltneuheit lancierte Leichtmetall-Faltrolläden ist die aufsehenerregendste Erfindung auf dem Gebiet des Rolladenbaus der letzten zwanzig Jahre. An der internationalen Baufachmesse BATIMAT 1975 in Paris wurde er für seinen Neuheitswert und seine wirtschaftliche Bedeutung mit dem 2. Hauptpreis, der Silbernen Pyramide, ausgezeichnet.

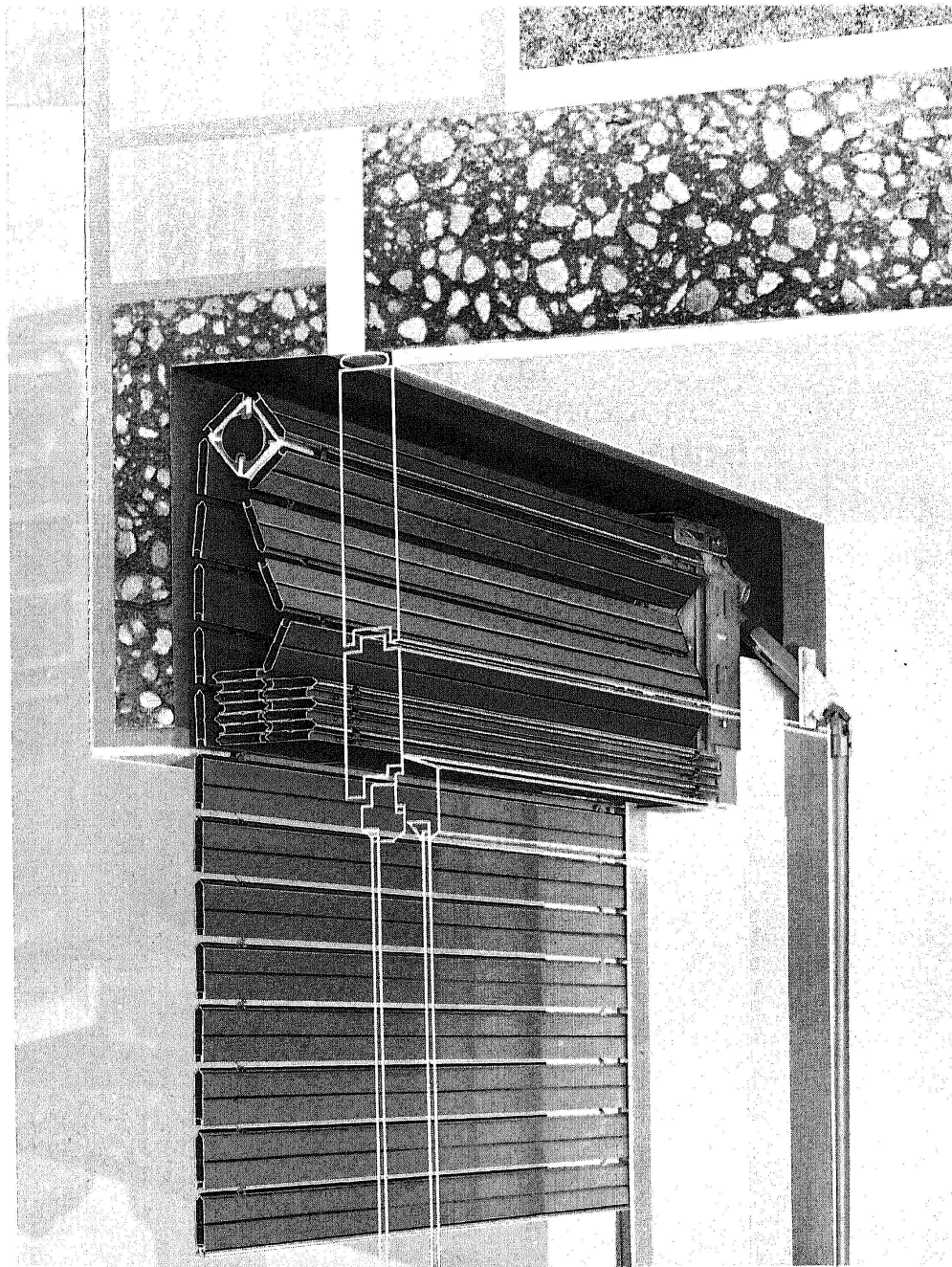


Der ROLPAC-Faltrolläden entspricht in optimaler Weise den Bedürfnissen der Architekten und Benützer:

- **Einfachster Einbau:** Vor dem Fenster in einem einfachen Hohlsturz oder unter dem Sturz mit Sichtblende. Wesentlich verbesserte Wärme- und Schallisolation und Verminderung des konstruktiven Aufwands. Wegfall von Ankerschienen und einbetoniertem Sturzbrett. Einheitliche Sturzausbildung möglich für Faltrolläden und Lamellenstoren.
- **Betriebsicherheit** durch zwangsläufigen Antrieb. Einwandfreie Schliessung der Hohlstäbe. Zwangsläufige Faltung im Sturz durch Führung der Stäbe in verschiedenen Bahnen, auch bei allfälliger Verschmutzung oder Vereisung.
- **Komfortable Bedienung:** Günstige Getriebeübersetzung (nur 36 Umdrehungen bei Türlichthöhe von 205 cm), eingebauter Endanschlag (Wegfall der Anschlagwinkel), automatische Arretierung des Panzers in der untersten Stellung.

In enger Zusammenarbeit mit Griesser haben die führenden Hersteller von Fertigstürzen besondere Faltrollädenstürze entwickelt. Um den Architekten die Planung zu erleichtern, hat Griesser eine Reihe von Einbauvorschlägen, unter Verwendung solcher Stürze, ausgearbeitet. Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation oder wenden Sie sich ganz einfach an die nächstgelegene Griesser-Filiale. Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten.

Post und Wohnhaus in Ebnat-Kappel (O. Müller & M. Facincani, Arch. BSA/SIA, St. Gallen).  
128 ROLPAC-Faltrolläden.



**GRIESSER**

GRIESSER AG 8355 AADORF TEL. 052 / 47 25 21

**Filialen und Vertretungen:**

BASEL 061 / 30 10 30 ● BERN 031 / 25 28 55 ● CADENAZZO 092 / 62 23 38 ● CHUR 081 / 24 10 68 ● GENÈVE 022 / 43 95 77 ● KREUZLINGEN 072 / 72 50 56 ● LAUSANNE 021 / 26 18 40 ● LUZERN 041 / 22 72 42 ● NEUBURG 038 / 25 96 12 ● NIEDERLENZ 064 / 51 51 71 ● OBERWIL BL 061 / 30 10 30 ● ST. GALLEN 071 / 25 66 65 ● SIERRE VS 027 / 55 07 54 ● THUN 033 / 36 36 44 ● WINTERTHUR 052 / 25 60 21 ● ZÜRICH 01 / 241 73 33

exklusiv  
bei  
SIBIR  
das  
modernste  
Einbaumodell



EG 230 Liter **\*\*\*\*** absolut lautlos und vibrationsfrei

Das Spitzenmodell im erfolgreichen SIBIR-Kühlschrankprogramm:

**\*\*\*\*** EG 230, zweitüriger Kühl-Gefrierautomat mit 230 Litern Gesamt- und 32 Litern **\*\*\*\***-Gefrierfach-Volumen.

**\*\*\*\*** (4 Sterne)-Gefrierfach. Die von der neuen DIN-Norm 8953 verlangte Gefrierleistung wird vom EG 230 Liter um das Doppelte übertroffen. In 24 Stunden können 3,2 kg Frischprodukte eingefroren werden.

# SIBIR

**KWC**  
**multi color**  
die schönste Qualität



Aktiengesellschaft  
Karrer, Weber & Cie, Armaturenfabrik  
5726 Unterkulm  
Telefon 064/46 01 01



Verkaufsbüros in  
Zürich, Basel, Lausanne  
und Bellinzona

# KWC multicolor

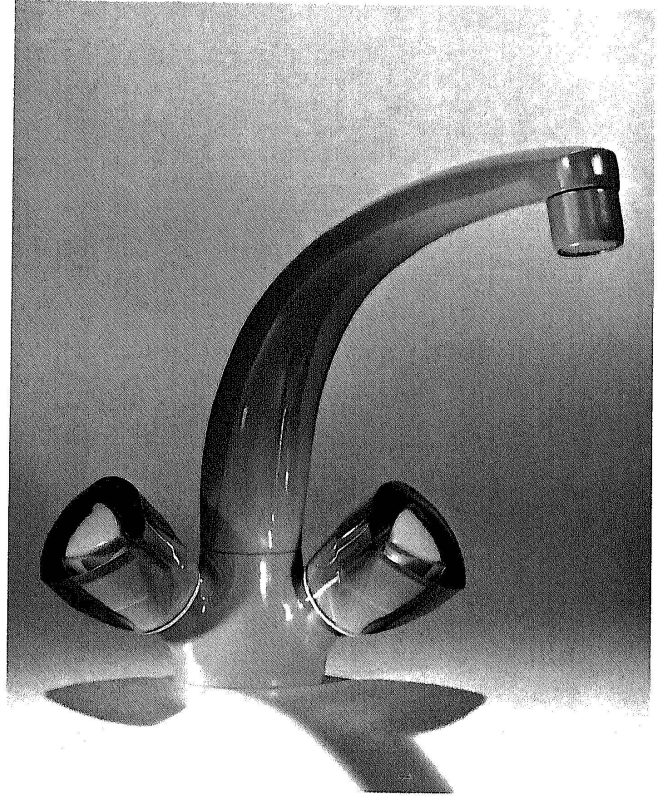
die farbenfrohen Armaturen  
gibt es in vielen Farben

Farbige Armaturen sind Ausdruck für Lebensfreude und helfen mit, eine heitere Atmosphäre zu schaffen, damit die tägliche Arbeit im Haushalt wieder Spass macht.

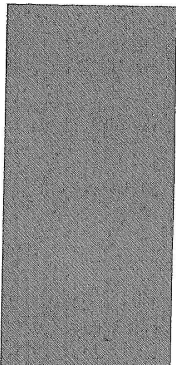
Auch dort, wo erhöhte Ansprüche an die Strapazierfähigkeit gestellt werden, sind Farbaraturen beliebt. Darum werden die farbenfrohen KWC-Multicolor-Armaturen für Küchen, Schulen, Kindergärten usw. mehrfach mit speziell resistentem Epoxyharz beschichtet und unter hohen Temperaturen säurefest eingebrannt, was sich auch im Laborbereich seit Jahrzehnten bewährt hat.

Dieser solide und bewährte Oberflächenfinish, gepaart mit sprichwörtlicher KWC-Qualität und modernem KWC-Design, ergibt tatsächlich die schönste Qualität für Armaturen, die man sich denken kann. Der Mehrpreis für KWC-Multicolor-Epoxyarmaturen in den Standardfarben beträgt nur 25 bis 75%, je nach Armaturentyp, gegenüber der verchromten Ausführung.

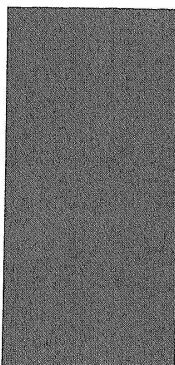
Farbige Armaturen sind also kein unerreichbarer Luxus mehr.



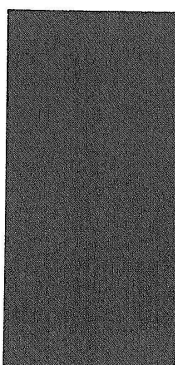
orange  
Alape 06



stone orange  
Alape 08



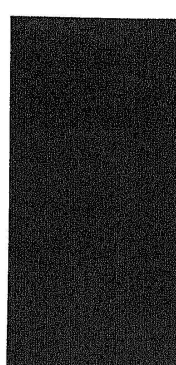
rot  
Alape 05



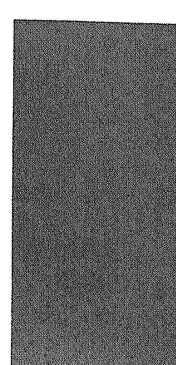
stahlblau  
Alape 02



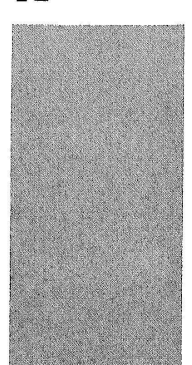
grün  
Hewi 6



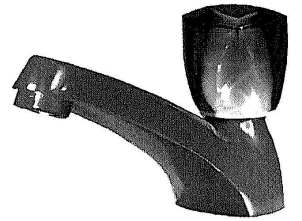
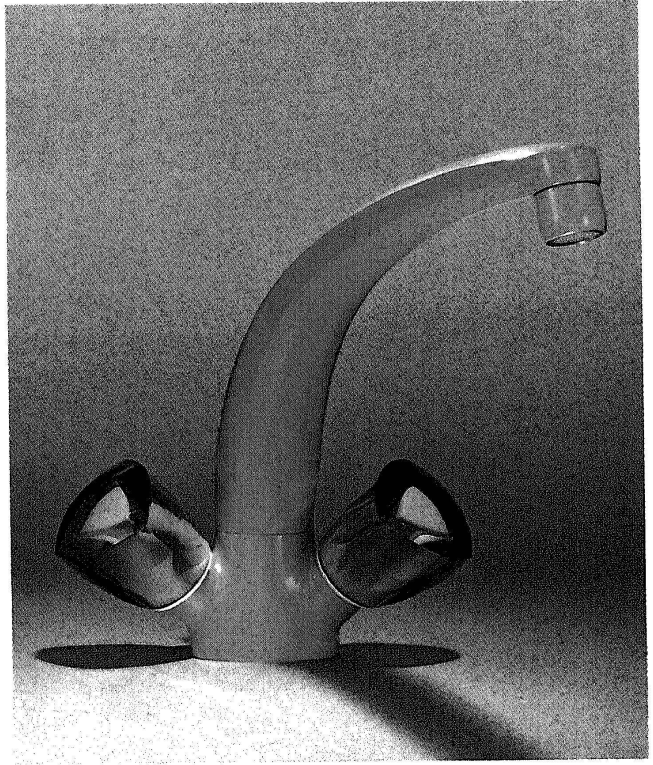
avocado  
Alape 04



moosgrün  
Euro 15



# KWC multicolor



kadmiumgelb  
KR 85

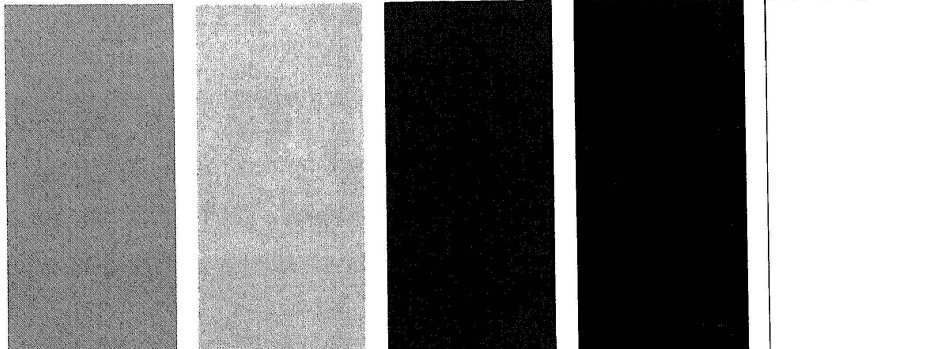
goldensand  
Alape 07

bahama beige  
Euro 13

mocca  
Alape 03

schwarz  
Alape 01

weiss  
Euro 00



Geringfügige Farbabweichungen sind  
reproduktions- und druckbedingt.  
Für Farbton und Farbglanz sind nur  
unsere Original-Farbmuster verbindlich.

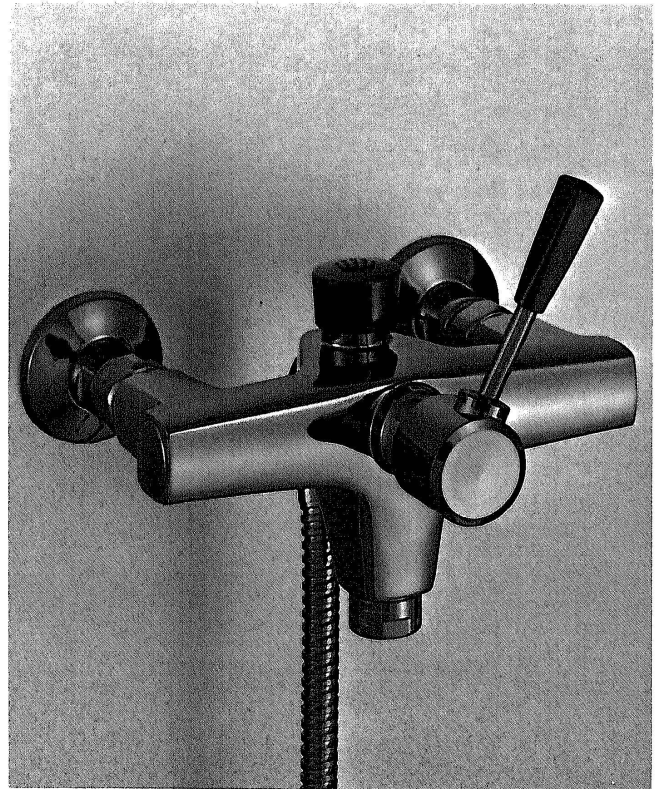
# KWC

## multicolor

die schönste Qualität



Dorado



Patina

Farbige Armaturen bringen Abwechslung in den grauen Alltag und einen Hauch von Noblesse in jedes Heim, Tag für Tag von neuem.

Ein neuentwickeltes Verfahren verleiht der Oberfläche strahlenden Farbglanz (métallisé). Das ergibt Armaturen von exquisiter Eleganz, voll Feuer und Sonnenlicht!

Diese zeitlose Schönheit, gepaart mit sprichwörtlicher KWC-Qualität und modernem KWC-

Design, ist wahrhaftig die schönste Qualität für Sanitärarmaturen, die man sich wünschen kann. Der Mehrpreis für KWC-Multicolor-Armaturen in den Standardfarben Dorado und Patina beträgt nur 25 bis 75%, je nach Armaturentyp, gegenüber der verchromten Ausführung.

Farbige Armaturen sind also kein unerreichbarer Luxus mehr.

## Inhalt Aktueller Teil

	<i>Briefe</i>	73
	<i>Magazin</i>	77
Otti Gmür	CoCo – Forum für Gemeinschaftsaktionen	77
Jacques Vicari	Structuration urbaine	77
	<i>Architektur, Städtebau + Design</i>	81
Hudibras III	«Autonome Architektur» Montagnola	81
Lisbeth Sachs	Alvar Aalto. Eine Gedächtnis- ausstellung	82
Margit Staber	Jean Prouvé. Architekt und Konstrukteur	83
Ulf Jonak	Die Verdrängung des Ornaments Neue Architekturbücher	83 84
	<i>Kunst + Medien</i>	87
S. v. M.	Die Nike von Linz	87
G. Magnaguagno	Nouvelle Peinture?	87
Marion Strunk	Von Beruf Emigrant Neue Bücher, Kunst und angewandte Kunst	88 90
	Neue Ausstellungen	91
	<i>Tribüne</i>	93
Othmar Birkner	Gedanken zum sogenannten neuen Basler Theaterplatz	99
	<i>Neues aus der Industrie</i>	97
	<i>Wettbewerbe</i>	100

## Briefe

### Sandkastenspiele

Betrifft w.a. 13–14, S. 29 ff: Alan Colquhoun, «Augenschein in Lausanne und Zürich».

... Ich könnte mir vorstellen, dass es erheblich zur Stärkung des Selbstgefühls beitragen dürfte, wenn man so beschwingt und von höherer Warte aus Lob und Tadel verteilen darf, ohne sich dabei von etwaigen Informationen der mit der Bauerei behafteten Architekten beschwert zu wissen.

Darf ich meinerseits ebenfalls hoffen, dass Sie über diese Be-

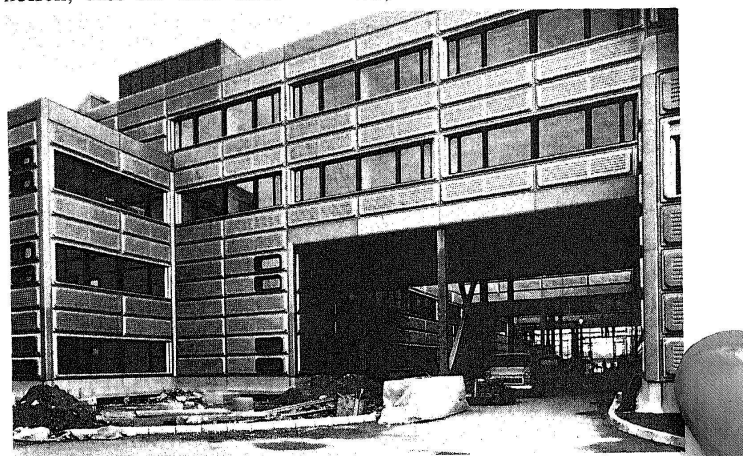
merkungen nicht allzu unglücklich sind.

Frédéric Brugger Architekt  
BSA/SIA, Lausanne

P.S.

Zum Zeitpunkt der Drucklegung liegt eine Reihe weiterer Stellungnahmen zu unserem Bericht über die ETH Lausanne und die Neubauten der Universität Lausanne vor, auf die wir im nächsten Heft zurückkommen werden. Die Red.

Der Neubau der ETH-Lausanne (Architekten: Zweifel+Strickler & Partner)



Betrifft w.a. 13–14, S. 49, Publikation Schulhaus Lättenwiesen, Opfikon  
Wir gratulieren Ihnen für den reichhaltigen und lebendigen Aufbau dieser Schulbau-Spezialnummer. Es hat uns sehr gefreut,

das Schulhaus Lättenwiesen unter den publizierten Projekten zu finden. Leider ist beim Textteil ein Fehler unterlaufen: Beim Verfasser wurde unterlassen, den Mitarbeiter Ernst Schumacher

**Energie  
sparen  
denk mit  
spar mit  
isolier mit  
VETROFLEX**

Bitte informieren Sie mich über das Energiesparen mit VETROFLEX Mineralwolle-Isolierprodukten.

Ich bin:  Hausbesitzer  Mieter  Architekt  
 Bauhandwerker  .....

Mein Problem:  Bestehender Bau  Neubau  
 Einfamilienhaus  Mehrfamilienhaus  
 .....

Wärmedämmung:  Dach  Aussenwand  Boden  
 Heizungsleitungen

Schalldämmung:  Trittschall  Luftschall

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

WA 78

Ich wünsche einen Vertreterbesuch

Coupon FIBRIVER  
einsenden 8155 Niederhasli ZH  
an: Tel. 01/850 24 44

**ISOVER  
VETROFLEX**